

Índice Sommaire Table of Contents

Colaboradores Auteurs Contributors	13
<i>José Francisco Fernández</i> La recepción de Samuel Beckett en España. Consideraciones generales	15
<i>Raquel Merino-Álvarez y Olaia Andaluz-Pinedo</i> Sesenta años de Beckett en España: <i>Esperando a Godot</i> , de la censura a la audiodescripción	37
<i>Nuria Fernández-Quesada</i> <i>Final de partida</i> ante la crítica teatral española del siglo XX: de incubos, súcubos, dictadores y cloacas	59
<i>David Martel Cedrés</i> Los componentes bíblicos en <i>Esperando a Godot</i>	81
<i>Fernando Cid Lucas</i> Japón en Beckett y Beckett en Japón: una historia (escénica) de ida y vuelta	97
<i>Montserrat López de Lara Núñez</i> Un, dos, tres por Beckett. Juego, pesimismo y escritura	111
<i>Rocío Velasco de Castro</i> Aproximación a la recepción e influencia de Samuel Beckett en la literatura árabe	121
<i>Annita Costa Malufe</i> Samuel Beckett lu par Gilles Deleuze	139
<i>Bernard-Olivier Posse</i> « D'abord, un grand désir »: un poème éluardien comme élément programmatique de la première poétique de Samuel Beckett	149
<i>Kim Yoo-jung</i> “F—”, une pseudo-traduction	161

<i>Marjorie Colin</i>	
Clowneries métaphysiques dans le théâtre de Beckett	177
<i>Manuel García Martínez</i>	
Un temps positif dans l'œuvre de Beckett	191
<i>Cecilia Weddell</i>	
Beckett's Mexican Translations: Resistances of Literary Diction and Conviction	203
<i>Fábio de Souza Andrade</i>	
Neither Scylla, nor Charybdis: Beckett's Works across Languages	219
<i>Ignacio Infante</i>	
"A few words...to ponder...in my heart": Beckett's <i>Endgame</i> , Adorno's Understanding of Poetry, and the Translation of Lyric Substance	231
<i>Waqas Mirza</i>	
Beckett the Bilingual Self-Translator: A Critical Bibliography	247